**ДА ЗАЛІКУ**

**ТЭМА «ФУНКЦЫЯНАВАННЕ БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ ВА ЎМОВАХ БІЛІНГВІЗМУ»**

**Выпраўце памылкі, звязаныя з інтэрферэнцыяй:**

Дзвер, бал, роль; паля, ляса, вяршыны, маі, сваі, маленькіе, здзейсненые; без канфлікта, рынка, песен; са сваім бацькай, слязамі; на міраўузроўне, па лесу, па саставу, па сямейным абставінам, па пэўным правілам, на пятам годзе, на трэцем; па матэматыке, на старонкі, запісана на дошке, у паездке, у кніге, на скрыпке, на пятым паверхе; яны ядзяць стравы; пачыная, назірая, апавядая; здзеквацца над ёй, даведацца аб жыцці, к лірычным жанрам; духоўны мір, стораны жыцця, дажэ, тожа, насяленне, таргоўля, размеры, наказанне, ссора, скора будзе, праізводства, панімаць, растаянне, балеў, у кавычках, вумны, напрымер; два пеўніка, дзвюма напрамкамі, чатыры пад’езда, з двух частак; пісьменна, музыкальная, рэгуліруе, па-беларускі, якім-та, Баранавічскі, прафесіянальная.

**ТЭМА «ПАХОДЖАННЕ БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ І АСНОЎНЫЯ ЭТАПЫ ЯЕ РАЗВІЦЦЯ»**

**Прывядзіце тэкст у адпаведнасці з нормамі сучаснай беларускай літаратурнай мовы:**

Uwidzjauszy heta ja czasta dumaŭ. Bożeż moj boże! Szto ż my za takije biazdolnyje? Jakajas maleńkaja Bulharyja — sa żmienia taho narodu... Charwaty, Czechi, Malarosy i druhije pabratymey naszyje... majuć pa swojmu pisanyja i drukowanyja ksiażaczki I gazety, ... i dzietki ich czytajuć tak jak i haworać, a u nas jakby zachacieŭ cydulku, ci da baćki listok napisaćc pa swojmu, dyk może b I u swajej wiosce ludzi skazali, szto «pisze pa mużycku» I jak durnia absmiajalib!

(З прадмовы Ф. Багушэвіча да “Дудкі беларускай”)

**Выпішыце са сказаў дыялектызмы, растлумачце іх значэнне, пры неабходнасці звяртаючыся да дыялектных слоўнікаў.**

1. Ледзь Ганна, акружаная гоманам і тлумам, ступіла ў цяперашнюю сваю дамоўку, вінаватасць перад Васілём адразу знікла *(І. Мележ).* 2. – “Нясмачная, можа, картопля?” – “Картопля як картопля” *(І. Мележ).* 3. Хомка аж дзівіўся, адкуль гэта ў іх, у маці і ў Малкі, бярэцца столькі чаго зюкаць *(М. Гарэцкі).* 4. Толькі, можна сказаць, улезлі ў балота, памачылі пасталы *(І. Мележ)*. 5. Пакуль дзядзькі гаварылі з Міканорам, а жанкі растарэквалі каля прыпека, матка з Волькай і Насцяй, а потым і бацькам узяліся клапаціцца каля стала *(І. Мележ)*. 6. Усё ные і ные, бы выстарцаваць скарынку хлебе хоча *(І. Мележ)*. 7. Стала чагосьці жалліва, чагосьці стала браць горнасць *(І. Мележ).* 8. [Аўгіня:] Пэўна ж, я сама вінаватая: на багацце пагалілася*(Я. Колас)*.

**ТЭМА «ФУНКЦЫЯНАЛЬНЫЯ СТЫЛІ МАЎЛЕННЯ »**

**Перакладзіце на беларускую мову:**

**Разговорный стиль**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Подстили** | **Сфера использования** | **Цель использова-ния** | **Основ-**  **ные виды текстов** | **Основные черты** | **Основные языковые средства** |
| 1.Разговорно-бытовой;  2. Разговорно-официальный. | В повседневной жизни, в разговорах с близ­кими, знакомыми людьми, друзьями. | Для обмена мыслями, иформацией, чувствами с близким кругом лю­дей. | Разговоры (диалоги), записки,  письма близким лю­дям. | Непосредст-венность, живость, натуральность речи, отсутствие строгой логичности, оценочный характер высказываний, эмоциональ-ность. | Слова с экспрессивно-эмоциональной окраской, слова с переносным значением. Повествователь-ные, вопросительные и побудительные полные и неполные предложения. Обращения. |

Научный стиль

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Подстили** | **Сфера использования** | **Цель использова-ния** | **Основные виды текстов** | **Основные черты** | **Основные языковые средства** |
| 1.Собственно- научный;  2. Научно-учебный;  3. Научно-популярный;  4. Научно-технический. | В науке и технике, в учебном процессе и образовании. | Для информирова-ния о научных достижениях. Для оформления научных сообщений. Для организации учебного процесса. | Научные выступле-ния, лекции, сообщения, диспуты, рефераты, статьи, тезисы, диссертациии учебники. | Доказатель-ность, точность, логичность. Отсутствие выражения отношений к приведенным фактам. | Научные термины, книжная лексика. Отсутствие слов с экспрессивно-эмоциональной окраской, слов с переносным значением. Повествовательные простые и сложные предложения. |

Официально-деловой стиль

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Подстили** | **Сфера использования** | **Цель использова-ния** | **Основные виды текстов** | **Основные черты** | **Основные языковые средства** |
| 1.Собственно- законода-тельный;  2. Дипломати-ческий;  3. Офици-ально-канце-лярский. | В делопроизвод-стве, в области права и законодатель-ства | Для регулирования официальных отношений. Для передачи точной официальной информации, распоряжений, приказов. Для определения прав и обязанностей. | Служебные бумаги (справки, заявления, протоколы, характеристики, автобиографии, доверен-ности, расписки). Договоры, законы. | Официаль-ность, точность, конкретность. Отсутствие эмоциональности. | Отсутствие слов с экспрессивно-эмоциональной окраской, слов с переносным значением.  Повествовательные простые и сложные предложения. Наличие устойчивых выражений. |

Публицистический стиль

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Подстили** | **Сфера использования** | **Цель использова-ния** | **Основные виды текстов** | **Основные черты** | **Основные языковые средства** |
| 1. Газетно-публицистичес-кий;  2. Радио-тележурналист-ский;  3. Ораторский. | В газетах и журналах, в выступлениях на собраниях и митингах. На радио и телевидении. | Информирова-ние об общественно-важных делах. Воздействие на сознание и чувства людей с целью убедить их в конкретных идеях, взглядах. | Выступле-ния, лекции, диспуты на обществен-но-полити-ческие темы, газетные и журналь-ные статьи, репортажи. | Натуральность, живость, доходчи-вость, эмоциональ-ность речи. Оценочный характер высказыва-ний | Общественно-политическая лексика. Слова с экспрессивно-эмоциональной окраской, слова с прямым и переносным значением. Вопроситель-ные и побудитель-ные предложения. Риторические вопросы, повторы. Обращения. |

Стиль художественной литературы

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Подстили** | **Сфера использования** | **Цель использова-ния** | **Основные виды текстов** | **Основные черты** | **Основные языковые средства** |
| 1. Проза;  2. Поэзия;  3. Драматур-гия. | В художествен-ной литературе и устном народном творчестве. | Эстетическое воздействие с помощью художествен-ных образов на внутренний мир человека. | Все жанры художест-венной литературы (рассказы, повести, стихи, басни, комедии и под.). | Художествен-ная образность.  Оценочный характер высказыва-ний, эмоциональ-ность. | Слова с экспрессивно-эмоциональной окраской, слова с прямым и переносным значением. Повествова-тельные, вопроситель-ные, восклицатель-ные и побудительные предложения. |

**ТЭМА «БЕЛАРУСКАЯ НАВУКОВАЯ ТЭРМІНАЛОГІЯ»**

**Зрабіце тэрміналагічны слоўнік (25 слоў) па вашай спецыяльнасці.**

Узор:

БИОЦЕНОЗ **//** БІЯЦЭНОЗ (ад грэч. bios – жыццё і koinos – агульны) – сукупнасць жывых істот (раслін, жывёл, мікраарганізмаў), якія насяляюць участак сушы або вадаёма і характарызуюцца пэўнымі адносінамі як паміж сабой, так і з абіятычнымі фактарамі асяроддзя.

**Перакладзіце тэксты на беларускую мову**

**1**. Аденокарциномой (аdenocarcinoma) называется злокачественная опухоль, исходящая из железистого эпителия, встречающегося практически во всех органах тела человека. К аденокарциномам также относят и злокачественные опухоли различных желез. Так, если аденокарцинома исходит из клеток железистого эпителия, то она может вырабатывать секрет. В зависимости от характера данного секрета опухоли подразделяются на серозные и слизисто-секреторные аденокарциномы.

Аденокарциномы также гистологически классифицируются в зависимости от расположения их клеток, например, фолликулярная, сосочковая и др. Аденокарцинома может иметь полости (цистоаденокарцинома) или быть плотной. Так как клетки железистого эпителия имеются в каждом внутреннем органе человеческого тела, то аденокарцинома может развиваться в любом из них. В начальной стадии аденокарцинома, как и большинство злокачественных опухолей, себя практически ничем не проявляет. Затем у больных появляются жалобы на общую слабость, утомляемость, снижение аппетита, похудание. В дальнейшем клиника заболевания обусловливается местом развития аденокарциномы (яичники, желудок, предстательная железа и т.д.).

**2**. Существует ряд причин, которые прямо или косвенно повышают вероятность возникновения злокачественных новообразований. К таким причинам относятся:

1. Возраст: риск развития выше у людей в возрасте от 45 до 70 лет.

2. Особенности питания: злоупотребление чрезмерно горячей и острой пищей, в том числе напитками, употребление копчёного и вяленого мяса и рыбы, жевание табака, приём алкоголя; недостаток в пище витаминов А, В, С, и Е, а также некоторых микроэлементов (молибдена, селена, фолиевой кислоты).

3. Курение, так как курильщик проглатывает не только сигаретный дым, но и вредные вещества, оседающие на слизистой оболочке полости рта.

4. Хронические заболевания.

5. Химические и термические ожоги, воздействие металлической пыли на отдельные органы и организм в целом.

6. Географический фактор и этническая принадлежность – частота возникновения новообразований некоторых органов во много раз больше в некоторых районах Китая, Ирана, в Средней Азии.

7. Генетическая предрасположенность.

**3.** Полиморфизм генов – это наличие в популяции генов, представленных несколькими аллелями, что обусловливает разнообразие признаков внутри вида. Большинство известных полиморфизмов выражаются либо в заменах одного нуклеотида, либо в изменении числа повторяющихся фрагментов ДНК. Полиморфизмы нуклеотидных последовательностей обнаружены во всех структурных элементах генома: экзонах, нитронах, регуляторных участках и т. д. Но полиморфные варианты в кодирующих последовательностях редки, следовательно, нарушения аминокислотного состава синтезируемого белка-фермента наблюдаются нечасто, в онкогенезе в первую очередь важны возможные последствия полиморфизма интронов и 5’-концевых некодирующих последовательностей. Анализ данного феномена в существенной степени зависит от того, насколько вариабельны собственные функции белка, кодируемого различными аллелями.

**4**. Ревматоидный артрит – распространённое системное воспалительное заболевание неизвестной этиологии, характеризующееся развитием хронического деструктивного артрита и широким спектром внесуставных проявлений. Заболевание вызывает симметричный полиартрит, который клинически проявляется болью в суставах, скованностью и отёком. Соотношение между мужчинами и женщинами, которые болеют РА, составляет 2–3:1, при этом поражаются представители всех возрастных групп, включая детей и пожилых людей. Первоначально многосуставное воспаление синовиальной оболочки приводит к опуханию суставов, жёсткости и хрупкости, что является основной причиной инвалидности. Со временем воспаление синовиальной оболочки приводит к повреждению хрящей, эрозии кости и разрушению суставов.

**5**. Понятие «артериальная гипертензия» (АГ) подразумевает состояние, кардинальным признаком которого является повышение артериального давления (АД) до уровня 140 и/или 90 мм.рт. ст. и выше. Причём повышение данного параметра должно быть зафиксировано не менее 2–3 раз и не быть связанным с сиюминутной ситуацией (реакцией на белый халат).

Влияние артериальной гипертензии на кардиоваскулярную заболеваемость и смертность является объектом пристального изучения во всем мире. АГ относится к проблемам, которые представляют собой фундаментальную основу для сердечно-сосудистого континуума, и обусловливает целый ряд причинно-следственных взаимосвязей, которые неблагоприятно сказываются на риске развития различных заболеваний и осложнений. АГ и ассоциированные с ней патологические нарушения тяжелым бременем ложатся на общество – как в силу высокой распространённости в популяции, так и из-за тяжёлых последствий.

Известно, что частота возникновения гипертонической болезни увеличивается с возрастом, что связывается с атеросклерозом сосудов и эндокринными сдвигами, часто развивающимися в пожилом возрасте и тем самым способствующими возникновению гипертонической болезни. Так, атеросклеротическое сужение внутричерепных и внечерепных сосудов головного мозга, приводя к гипоксии сосудодвигательных центров, может усиливать развитие гипертонии. Существует мнение, что в этих условиях формируется «атеросклеротический невроз», который может способствовать развитию гипертонической болезни.

**6**. Щитовидная железа – непарный эндокринный орган, функция которого регулируется центральной нервной системой и тиреотропным гормоном передней доли гипофиза.

Нормальная щитовидная железа располагается в нижней части передней поверхности шеи. Перешеек, мостик ткани, соединяющий правую и левую доли щитовидной железы, лежит поверх трахеи на уровне перстневидного хряща. У взрослого человека она имеет массу 15–20 грамм, размеры долей примерно 4 см в длину, 2–2,5 см в ширину, толщина 1–1,5 см.

Железа заключена в фиброзную капсулу. Две её доли, располагающиеся по обе стороны трахеи, соединены тонким перешейком, который пересекает второе и третье хрящевое кольцо трахеи, и от него иногда отходит вверх так называемая пирамидальная доля. Позади каждой из долей щитовидной железы (у верхнего и нижнего полюсов) лежат две мелкие (не более 5 мм) околощитовидные железы. В желобках между трахеей и боковыми долями щитовидной железы проходят возвратные ветви гортанных нервов. Щитовидная железа обильно снабжается кровью по верхним и нижним тиреоидным артериям, отходящим, соответственно, от наружных сонных и подключичных артерий. Правая доля железы нередко крупнее левой, получает больше крови и в ней чаще образуются узлы.

**7**. Оксидативный стресс приводит к повреждению наиболее важных полимеров – нуклеиновых кислот, белков и липидов. Из АФК только НО• вызывает повреждения ДНК (окисление оснований, их модификации, разрывы цепей, повреждения хромосом), при этом сейчас считают, что АФК вызывают больше мутаций, чем другой класс мутагенов – алкилирующие вещества. Мутации могут привести к патологии и гибели клеток или их злокачественному перерождению (раки, лейкозы и др.), а мутации в ДНК половых клеток – к наследуемым заболеваниям. Высокие концентрации АФК и липидных гидропероксидов ингибируют синтез ДНК и деление клеток и могут активировать апоптоз (программированную смерть клеток), что полезно для организма, так как ценой гибели части клеток предупреждает прогрессирование злокачественных процессов и гибель целого организма.

**8**. К врожденным порокам относятся следующие нарушения развития:

1. Агенезия – полное врождённое отсутствие органа.

2. Аплазия – врожденное отсутствие органа или выраженное его недоразвитие. Отсутствие некоторых частей органа называется термином, включающим в себя греч. слово olygos («малый») и название пораженного органа. Например, олигодактилия – отсутствие одного или нескольких пальцев.

3. Гипоплазия – недоразвитие органа, проявляющееся дефицитом относительной массы или размеров органа.

4. Гипотрофия – уменьшенная масса тела новорожденного или плода.

5. Гиперплазия (гипертрофия) – повышенная относительная масса (или размеры) органа за счет увеличения количества (гиперплазия) или объёма (гипертрофия) клеток.

6. Гетеротопия (дистопия) – наличие клеток или тканей одного органа в другом или в тех зонах того же органа, где их не должно быть в норме.

7. Гетероплазия – расстройство разграничения некоторых видов ткани. Гетероплазии следует дифференцировать от метаплазий – вторичного изменения разграничения тканей, которое связывают с хроническим воспалением.

8. Эктопия – расположение органа в необычном месте. Возможно увеличение числа органов или их частей, например, удвоение матки, двойная дуга аорты.

9. Атрезия – полное отсутствие канала или естественного отверстия.

10. Стеноз – сужение канала или отверстия.

**ПЫТАННІ ДА ЗАЛІКУ ПА БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ**

1. Паняцце мовы. Мова і маўленне.
2. Асноўныя гіпотэзы паходжання мовы.
3. Мова як кампанент этнічнай і нацыянальнай самасвядомасці. Сацыяльная прырода мовы.
4. Паняцце мовы. Функцыі мовы.
5. Беларуская мова ў кантэксце сусветных моў. Генетычная і тыпалагічная характарыстыка беларускай мовы.
6. Паняцце моўнай сям’і, групы, падгрупы. Роднасныя і няроднасныя мовы.
7. Гістарычныя этапы развіцця беларускай мовы.
8. Праславянская мова. Старажытнаруская мова – мова ўсходніх славян. Царкоўнаславянская мова.
9. Старабеларуская мова і яе роля ў гісторыі народа.
10. Лёс беларускай мовы ў часы Расійскай імперыі.
11. Фарміраванне і развіццё новай беларускай літаратурнай мовы.
12. “Беларуская граматыка для школ” Б. Тарашкевіча. Моўныя рэформы 1933 г. і 1957 г., іх уплыў на стан сучаснай беларускай мовы.
13. Моўная сітуацыя ў Рэспубліцы Беларусь. “Закон аб мовах” 1990 г. і вынікі рэферэндуму 1995 г. Моўная палітыка. Дзяржаўнасць мовы.
14. Моўная сітуацыя ў Рэспубліцы Беларусь. Праблема двухмоўя.
15. Моўная сітуацыя ў Рэспубліцы Беларусь. Паняцце інтэрферэнцыі.
16. Асноўныя формы існавання беларускай мовы. Характэрныя асаблівасці літаратурнай мовы. Норма і варыянтнасць.
17. Асноўныя формы існавання беларускай мовы. Тэрытарыяльныя дыялекты.
18. Паняцце дыялектнай мовы. Віды дыялектызмаў.
19. Асноўныя формы існавання беларускай мовы. Жаргон.
20. Функцыянальныя стылі сучаснай беларускай мовы. Навуковы стыль.
21. Сістэма жанраў навуковай літаратуры: анатацыя, рэферат, рэцэнзія, тэзісы, рэзюмэ.
22. Сістэма жанраў публіцыстычнай літаратуры: анатацыя, эсэ, рэцэнзія, нарыс,фельетон, памфлет.
23. Функцыянальныя стылі сучаснай беларускай мовы. Афіцыйна-справавы стыль. Моўныя асаблівасці дзелавога маўлення.
24. Функцыянальныя стылі сучаснай беларускай мовы. Моўныя асаблівасці публіцыстычнага стылю.
25. Функцыянальныя стылі сучаснай беларускай мовы. Стыль мастацкай літаратуры.
26. Функцыянальныя стылі сучаснай беларускай мовы. Гутарковы стыль.
27. Лексікаграфія як раздзел мовазнаўства. Тыпы слоўнікаў.
28. Лексікаграфія як раздзел мовазнаўства. Этапы станаўлення беларускай лексікаграфіі.
29. Гістарычныя этапы развіцця і фарміравання беларускай лексікаграфіі.
30. Паняцце тэрміна і тэрміналогіі. Тыпы тэрмінаў. Прафесіяналізмы.
31. Фарміраванне і развіццё беларускай навуковай тэрміналогіі.
32. Роля Навукова-тэрміналагічнай камісіі ў распрацоўцы беларускай навуковай тэрміналогіі.
33. Культура маўлення і яе кампаненты.
34. Станаўленне беларускай арфаграфіі. Прынцыпы беларускай арфаграфіі.
35. Асноўныя нормы беларускага літаратурнага вымаўлення.
36. Літаратурныя нормы сучаснай беларускай мовы.Агульная характарыстыка.
37. Літаратурныя нормы сучаснай беларускай мовы. Сінтаксічная норма.
38. Літаратурныя нормы сучаснай беларускай мовы. Марфалагічная норма.
39. Літаратурныя нормы сучаснай беларускай мовы. Лексічная норма.

***Рэкамендаваная літаратура***

##### Асноўная

1. Беларуская мова. Прафесійная лексіка. Экалагічны профіль : вучэб. дапам. / М. М. Круталевіч [інш.] ; пад рэд. М.М. Круталевіча. – Мінск : ІВЦ Мінфіна, 2020. – 283 с.

***Дадатковая***

1. Беларускі правапіс : дапам. / І. Л. Бурак [і інш.] ; пад агул. рэд. Д. В. Дзятко. – Мінск : ТетраСистемс, 2012. – 224 с.
2. Куліковіч, У.І. Сучасная беларуская арфаграфія. Правілы. Трэніровачныя заданні. Кантрольныя работы. Заліковыя тэсты. Даведкі : вучэб. дапам. / У. І. Куліковіч. – Мінск : Новое знание, 2011. – 504 с.
3. Правiлы беларускай арфаграфii i пунктуацыi. – Мiнск: Нацыянальны цэнтр прававой iнфармацыi Рэспублiкi Беларусь, 2008. – 144 с.
4. Сомин, А. А. Белорусский язык. Самоучитель / А. А. Сомин. – М.: Живой язык, 2017. – 224 с.

***Слоўнікі***

1. Беларускі арфаграфічны слоўнік / НАН Беларусі, Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа і Я. Купалы; уклад. Л. П. Кунцэвіч, І. У. Кандраценя; пад рэд. А. А. Лукашанца. – 2-е выд., выпр. – Мінск: Беларус. навука, 2010.
2. Беларуска-рускі слоўнік. У 3 т. / НАН Беларусі, Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа і Я. Купалы; пад рэд. А. А. Лукашанца. – 4-е выд. – Мінск : БелЭн, 2012.
3. Граматычны слоўнік назоўніка / НАН Беларусі, Цэнтр даслед. беларус. культуры, мовы і літ., філ. «Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа і Я. Купалы»; уклад. Г. У. Арашонкава [і інш.]; навук. рэд. В. П. Русак. – 2‑е выд., дапрац. – Мінск: Беларус. навука, 2013.
4. Слоўнік беларускай мовы / НАН Беларусі, Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа і Я. Купалы; уклад. Н. П. Еўсіевіч [і інш.]; навук. рэд. А. А. Лукашанец, В. П. Русак. – Мінск: Беларус. навука, 2012.
5. Андрыеўская, З. Руска-беларускі фізіка-геаграфічны слоўнік / З. Андрыеўская, І. Галай. – Мінск : Народная асвета, 1994. – 367 с.
6. Ахоўныя расліны Беларусі / Ю. А. Бібікаў [і інш.]. – Мінск : Беларус. Энцыкл., 1984. – 109 с.
7. Блакітная кніга Беларусі. Водныя аб’екты Беларусі : энцыкл. / Беларус. энцыкл. імя П. Броўкі. – Мінск : Беларус. Энцыкл., 1994. – 415 с.
8. Булыка, А. М. Слоўнік іншамоўных слоў : у 2 т. / А. М. Булыка. – Мінск : Беларус. энцыкл., 1999. – 2 т.
9. Геаграфія ў тэрмінах і паняццях : энцыкл. давед. / рэдкал.: Г. П. Пашкоў (гал. рэд.) [і інш.]. – Мінск : Беларус. Энцыкл., 2003. – 348 с.
10. Калугін, А. С. Тэрміналагічны беларускі-рускі слоўнік па анатоміі і фізіялогіі чалавека і жывёл для студэнтаў біялагічнага і фізкультурнага факультэта / А. С. Калугін. – Гомель : ГДУ, 1994. – 51 с.
11. Кароткі руска-беларускі тлумачальны слоўнік па агульнай біялогіі / Беларус. дзярж. пед. ун-т; уклад.: М. Д. Лісаў [і інш.]. – Мінск : БДПУ, 1994. – 157 с.
12. Кароткі руска-беларускі слоўнік біялагічнай тэрміналогіі / склад. Т. М. Царэнка. – Віцебск : Віцебскі дзяржаўны педагагічны інстытут, 1994. – 76 с.
13. Кароткі руска-беларускі слоўнік фізічных і матэматычных тэрмінаў / склад. Р. Р. Кароткін; пад рэдакцыяй В. П. Маісеенкі. – Віцебск : Віцебскі дзяржаўны педагагічны інстытут, 1992. – 12 с.
14. Кароткі тлумачальны слоўнік тэрмінаў па мікрабіялогіі / склад. Р. У. Тузава, К. М. Панюціч. – Мінск : МДПІ, 1991. – 12 с.
15. Лаўшук, А. Руска-беларускі слоўнік фізічных тэрмінаў / А. Лаўшук, В. Кротаў. – Магілёў : Выд-ва МагДПІ, 1993. – 53 с.
16. Ляўшук, А. Беларуска-рускi тэрмiналагiчны тлумачальны слоўнік па батаніцы i кветкаводстве / А. Лаўшук, В. Кротаў. – Мінск : БДТУ, 1996. – 54 с.
17. Міксюк, Р. В. Тэрміналагічны тлумачальны беларуска-рускі слоўнік па экалогіі і лесазнаўству : для студэнтаў спец. 31.12, 26.01 : вучэб. дапам. / Р. В. Міксюк / Беларус. тэхнал. ін-т. – Мінск : БТІ ім. С. М. Кірава, 1992. – 65 с.
18. Падручны руска-беларускі слоўнік біялагічных тэрмінаў / аўт.-склад. І. Л. Бурак, Т. П. Піліповіч / Беларус. дзярж. ун-т, каф. беларус. мовы і літаратуры для прыродазнаўчых фак. – Мінск : БДУ, 1992. – 88 с.
19. Радкевич, В. А. Биологическая терминология и номенклатура : словарь русско-белорусско-латинский, белорусско-русский / В. А. Радкевич, Л. М. Вардомацкий, А. А. Лешко. – Минск : Выш. шк., 1993. – 478 с.
20. Руска-беларускі слоўнік сельскагаспадарчай тэрміналогіі / Ін-т мовазн. імя Я. Коласа АН Беларусі; склад. Г. У. Арашонкава. – Мінск : Ураджай, 1994. – 560 с.
21. Руска-беларускі слоўнік хімічных тэрмінаў / уклад.: І. А. Семяновіч   
    [і інш.]. – Мінск : БДПУ, 1995. – 30 с.
22. Русско-белорусский словарь. Руска-беларускі слоўнік : в 3 т. / Нац. академия наук Беларуси, Ин-т языка и лит.; под ред. А. А. Лукашанца. – Минск : Беларус. Энцыкл., 2012. – 3 т.
23. Русско-белорусский терминологический словарь по физической географии / сост. Б. Н. Гурский, А. М. Баско. – Минск, 1990. – 64 с.
24. Савіцкі, М. І. Тлумачальны слоўнік па інфарматыцы : беларускі класічны правапіс : больш за 3000 слоў / М. І. Савіцкі. – Мінск : Медыял, 2014. – 415 с.
25. Слоўнік беларускай мовы / Нац. акадэмія навук Беларусі, Ін-т мовы і літ. ; нав. рэд.: А. А. Лукашанец, В. П. Русак. – Мінск : Беларус. навука, 2012. – 916 с.
26. Тлумачальны слоўнік беларускай літаратурнай мовы / уклад.: І. Л. Капылоў [і інш.]; пад рэд. І. Л. Капылова. – Мінск : Беларуск. Энцыкл. імя Петруся Броўкі, 2016. – 968 с.
27. Тлумачальны слоўнік беларускай мовы : у 5 т. / пад аг. рэд. К. К. Атраховіча (Кандрата Крапівы). – Мінск : БелСЭ, 1977–1984. – 5 т.
28. Тэрміналагічны тлумачальны беларуска-рускі слоўнік па лясной фітапаталогіі : для студэнтаў спец. Т.16.02 / склад.: Я. С. Раптуновіч, Р. В. Міксюк; навук. рэд. праф. М. І. Фёдараў / Беларус. дзярж. тэхнал. ун-т, каф. лесааховы і сад.-парк. буд-ва. – Мінск : БДТУ, 1995. – 26 с.
29. Чырвоная кніга Рэспублікі Беларусь : рэдкія і тыя, што знаходзяцца пад пагрозай знікнення віды жывёл і раслін / Дзярж. кам. Рэсп. Беларусь па экалогіі, АН Беларусі. – Мінск : Беларус. энцыкл., 1993. – 559 с.
30. Экалагічны слоўнік: каля 1000 асноўн. тэрмінаў і паняццяў / уклад.: Л. В. Камлюк [і інш.]. – Мінск : Нар. асвета, 2004. – 287 с.
31. Энцыклапедыя прыроды Беларусі : у 5 т. / рэдкал.: І. П. Шамякін (гал. рэд.) [і інш.]. – Мінск : Беларус. энцыкл., 1983–1986. – Т. 1–5.